

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa orīginali ta' din il-paġna  ġiet emdenta reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Swipe to change

Kroat**Reġistri kummerċjali fil-pajjiżi tal-UE****il-Kroazja**

Fir-Repubblika tal-Kroazja r-reġistru tal-qorti huwa mmaniġġat mill-qrati kummerċjali (trgovački sudovi).

Ma hemm l-ebda traduzzjoni uffiċjali tal-verżjoni tal-lingwa li qed tara.

Hawnhekk tista' tara verżjoni tradotta awtomatikament ta' dan il-kontenut. Jekk jogħġbok innota li din hi pprovdu biss għal finijiet kunktestwali. Is-sid ta' din il-paġna ma jaċċetta ebda responsabbiltà jew obbligazzjoni fir-rigward tal-kwalità ta' dan it-test tradott b'mod awtomatiku.

-----il-Malti-----il-Bulgarul-Ispanjolič-Čekid-Danižil-Ğermanižil-Estonjanil-Griegl-Ingližil-Franċiżit-Taljanil-Latvjanil-Litwan

I-Ungeriżl-Olandižil-Pollakkil-Portugiżir-Rumenis-Slovakkis-Slovenil-Finlandiž-Isvediż

Ir-reġistru tal-qorti (Sudski registar)

Ir-reġistru tal-qorti huwa reġistru pubbliku li fih dejta u dokumenti dwar entitajiet li skont il-liġi għandhom jiġu mdaħħla. Kull qorti li twettaq ir-reġistrizzjoni hija responsabbli għall-awtenticità tal-entrati tagħha fir-reġistru. Fir-reġistru jiddaħħal dan li tgħej: kumpaniji kummerċjali pubbliċi, soċjetajiet limitati , grupp b'interess ekonomiku, kumpaniji b'ishma konġunti, kumpaniji b'responsabbiltà limitata , negozjanti waħedhom , Kumpaniji Ewropej (SEs), Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku (EEIGs), Soċjetajiet Kooperattivi Ewropej (SCEs), istituzzjonijiet, komunitajiet ta' istituzzjonijiet, kooperattivi, unjonijiet ta' kooperattivi, unjonijiet tal-kreditu, kumpaniji b'responsabbiltà limitata (j.d.o.o.) u persuni oħra li skont il-liġi jridu jiġu reġistrati. Is-sussidjarji jiddaħħal fir-reġistru jekk dan ikun mitlub mil-liġi.

Ir-reġistru ma fiex dejta dwar artiġġani jew assoċjazzjoni.

Kulħadd, mingħajr ma jkollu għalfejn jagħti prova ta' xi interess leġittimu, huwa intitolat li jeżamina l-informazzjoni mdaħħla fir-reġistru ġenerali, id-dokumenti li fuqhom tkun ibbażata entrata u d-dokumenti u l-informazzjoni l-oħra jekk minn il-entrata (ħlief għal dokumenti li l-lijgi tgħid li mhumiex soġġetti għall-principju tad-dominju pubbliku). Kulħadd jista' jitlob ukoll estratt, kopja certifikata jew traskrizzjoni ta' dokumenti u dejta maħżuna fil-ġabru ta' dokumenti.

Reġistru**Informazzjoni dwar id-dħul fir-reġistru u l-pubblikazzjoni ta' dejta dwar entitajiet reġistrati**

Il-biċċiet ewlenin ta' legiżlazzjoni li jirregolaw it-twaqqif ta' entitajiet soġġetti għal reġistrizzjoni u d-ħul tagħhom fir-reġistru huma: I-Att dwar ir-Reġistru tal-Qorti (*Zakon o sudska registor*) (minn issa 'l quddiem "ZSR"), I-Att dwar il-Kumpaniji Kummerċjanti (*Zakon o trgovačkim društwa*) (minn issa 'l quddiem "ZTD") u r-Regoli dwar il-metodu li bih issir entrata fir-reġistru tal-qorti (*Pravilnik o naċinu upisa u sudska registar*). Id-dejta stipulata mil-liġi, u kull bidla lil tal-dejta, tiddaħħal fir-reġistru abbaži ta' dawn il-liġijiet.

Id-dejta dwar entitajiet reġistrati hija aċċessibbi 24 siegħa kuljum u tista' tiġi kkonsultata mingħajr hlas fuq [is-sit web tar-reġistru tal-qorti](#).

It-tredja tal-proċedura ta' reġistrizzjoni

Il-proċedura li biha ssir entrata fir-reġistru titnieda permezz ta' applikazzjoni bil-miktub għad-dejta li għandha tiddaħħal, jew għad-dejta li trid tiġi emdenta, li tiġi konsenjata fforma kartacea jew elettronikament lill-qorti tar-reġistrizzjoni. Applikazzjoni għandha tiġi pprezentata lil qorti fi żmien 15-il jum mid-data li fuqhom jintlaħqu l-kundizzjonijiet għad-dħul, ħlief meta l-lijgi tipprevedi mod ieħor. Qorti tista' tniedi l-proċedura *ex officio* meta dan ikun previst mil-liġi.

In-nutara jistgħu jikkomunikaw elettronikament mal-qorti li tkun qed twettaq ir-reġistrizzjoni, skont is-setgħat tagħhom u d-dispożizzjonijiet taz-ZSR.

Hemm proċedura simplifikata għar-reġistrizzjoni ta' kumpanija b'responsabbiltà limitata sempliċi (j.d.o.o.) (kumpanija b'mhux iktar minn tliet membri, bord maniġerjali ta' persuna waħda u kapital azzjonarju ta' mill-inqas HRK 10.00). Sabiex jiġu stabiliti b'dan il-mod, tali kumpaniji jridu jużaw il-formoli mfassla minn nutar.

Il-persuni li ġejjin huma awtorizzati jissotomettu applikazzjoni jipprevedi għad-dħul fir-reġistru:

Nutara (li huma awtorizzati jissotomettu applikazzjoni elettronikament u li joħorġu estratti, kopji u traskrizzjoni skont l-Artikolu 4(2) ZSR).

Persuni li huma awtorizzati skont il-lijgi li jipproponu entrati fir-reġistru (personalment jew permezz ta' rappreżentant awtorizzat).

Persuni li jittrattaw ma' kwistjonijiet tal-ufficċċi *HITRO.HR* (li huma awtorizzati jissotomettu applikazzjoni għall-istabbiliment ta' kumpaniji kummerċjanti permezz tas-sistema e-Tvrtka, b'konformità mas-setgħat stabbiliti f'regolamenti separati).

Effett ta' entrata

Entrata jkollha effett legali għall-entità reġistrata fil-jum wara l-entrata fir-reġistru (ħlief meta l-lijgi tipprevedi mod ieħor) u jkollha effett legali għal partijiet terzi fil-jum li fih tkun ippubblikata.

Hadd ma jista' jghid li ma jafx informazzjoni mdaħħla fil-ktieb ġenerali tar-reġistru li tkun għiet ippubblikata fil-manjiera stipulata Miz-ZSR.

Kull persuna tista' tiċċiċha entrata fir-reġistru rigward dejta legalment stabiliti u fatti li jiddaħħal fir-reġistru f'konformità mal-liġi, ħlief għal persuna li jintwera li kienet taf li d-dejta relevanti fl-entrata fir-reġistru ma kinitx tikkorrispondi għar-realtà. L-azzjonijiet meħħuda minn parti terza qabel is-sittax il-jum wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' entrata fir-reġistru ma tistax tigħi opposta abbaži tad-dejta reġistrata jew id-dokumenti msemmija fil-pubblikazzjoni, jekk il-parti terza tista' tagħfi prova li hi ma setgħet tkun taf dwarhom.

Persuna b'bona fede ma tistax issofri dannu talli tkun qaqħdet fuq entrata fir-reġistru rigward dejta u fatti legalment stabiliti.

Reati u mgħiba hażina u l-pieni imposti mill-qrati li jwettqu r-reġistrizzjoni

Ir-reati, imġiba hażina u l-pieni imposti mill-qrati li jwettqu r-reġistrizzjoni huma stipulati fl-Artikoli 624 sa 632 ZTD, u t-tredja ta' proċedura tat-twissija u l-penalizzazzjoni ta' persuni li kellhom id-dmir li jwettqu obbligi legali rigward is-sottomissjoni ta' applikazzjoni għad-dħul fir-reġistru hija regolata mill-Artikoli 81 u 81a ZSR.

L-aħħar aġġornament: 06/09/2016

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjoni jipprevedi saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdin imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidher fit-traduzzjoni. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetx responsabbilti jew

kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġibok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.